

Como padre y como rey (2)

Comedia conservada en un manuscrito del siglo XVII en cuya cubierta dice ser “de Montalvan” (BNE, Ms. 16.554). Pero es distinta de la obra homónima de Pérez de Montalbán; Paz y Melia la atribuye a Calderón de la Barca, autoría recogida en la propia licencia de representación del manuscrito [*Catálogo Paz*: 111]; para Durán la atribución a Calderón era apócrifa:

Pódese representar a comedia intitulada *Como padre y como rey*, autor don Pedro Calderón.

L^a em mera 7 de agosto 668.

P^o Berges Tavares-Joao de Castilho. [f. 3v]

El manuscrito presenta signos claros de haber sido una copia de representación, con frecuentes indicaciones a los actores (Gregorio, Villarroel, Carbonera) y el dato de que se acompañó del *Entremés del ropero*. Además, hay algunas modificaciones textuales que creemos debidas a la acción de la censura. Por ejemplo, el gracioso Tristán da la siguiente réplica a Finea (quien le ha dicho “ponte un tanto, Tristán, y calla o vete”):

¿Es eso lo que llaman ~~alcaguete~~? [De otra mano: *alcaguete*] [Encima: *No*] [f. 15r]

Podría tratarse de una simple rectificación sobre la marcha, pero justo a la vuelta del mismo folio hay otro *no* similar que creemos se debe en este caso al censor, puesto que va rubricado y los versos no tienen un contenido inocuo:

PRÍNCIPE ~~Viviendo el rey es ya razón de estado
que pueda más que el príncipe el privado;
que el príncipe, por mozo o divertido,
nunca con los negocios se ha metido.~~ [*No*] [rúbrica] [f. 15v]

A razones censorias creemos que se debe también la siguiente modificación textual, igualmente rubricada; se dirige el galán Carlos a la dama doña Violante con un término que la censura solía vetar (véase el caso de *El caballero de Olmedo*):

CARLOS Que me ha de quitar el seso
el gusto, que es mi temor;
llamarte mi esposa puedo
~~y gozarte~~ [mi hermana] *No* [rúbrica] [f. 33v]

Hay otras modificaciones, en cambio, que parecen también susceptibles de ser censuras pero que no van rubricadas; por ejemplo, este parlamento de Tristán que aparece recuadrado y sobre el que diferentes manos fueron haciendo posteriores indicaciones:

TRISTÁN Andallo, bendiga Dios
tanta paz, tanta ventura:
aquí solo falta el cura,
siendo testigos los dos. [~~No~~] [*Sí se diga*] [f. 45r]